

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1929-1930	N° 37		Zittingsjaar 1929-1930
PROJET DE LOI, N° 20	SÉANCE du 12 Décembre 1929	VERGADERING van 12 December 1929	WETSONTWERP, N° 20

PROJET DE LOI.

rendant applicables, jusqu'au 31 décembre 1930, les dispositions des paragraphes 2, 3, 4 et 5 de l'article 57 de la loi du 10 mars 1925, modifiée par celle du 10 juin 1926, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION (¹),
par M. de PIERPONT.

MADAME, MESSIEURS,

Le projet de loi portant revision de la loi du 10 mars 1925 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés, bien que voté par le Sénat au cours de la session 1928-1929, n'a pu encore être soumis aux délibérations de la Chambre. Les mesures transitoires, appliquées en vertu de l'article 57, § 2, 3, 4 et 5 prennent fin au 31 décembre 1929 et il est indispensable, sauf à compromettre le bénéfice de la loi, de voter immédiatement la prorogation de ces dispositions jusqu'au 31 décembre 1930.

Votre Commission invite la Chambre à adopter, en conséquence, le projet de proposition qui lui est soumis et elle exprime le vœu que, sans retard, le projet de loi voté par le Sénat soit soumis à son examen.

Le Rapporteur,
E. DE PIERPONT.

Le Président,
J. PONCELET.

WETSONTWERP

waarbij, tot 31 December 1930, de bepalingen worden toepasselijk gemaakt van de paragrafen 2, 3, 4 en 5 van artikel 57 der wet dd. 10 Maart 1925, gewijzigd bij die van 10 Juni 1926, op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood der bedienden.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (¹), UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER de PIERPONT.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het wetsontwerp tot herziening van de wet van 10 Maart 1925 op de verzekering tegen ouderdom en vroegtijdigen dood van de bedienden, kon nog niet door de Kamer in behandeling worden genomen, al werd het in het zittingsjaar 1928-1929 door den Senaat goedgekeurd; de overgangsmaatregelen, toegepast krachtens artikel 57, § 2, 3 4 en 5, eindigen op 31 December 1929, en het is volstrekt noodig, wil men niet al het voordeel van de wet doen te loor gaan, onmiddellijk de verlengde toepassing van deze bepalingen tot 31 December 1930 te doen aannemen.

Uwe Commissie verzoekt de Kamer dus het ingediende ontwerp tot verlenging van den geldigheidsduur aan te nemen, en zij koestert den wensch dat het wetsontwerp, door den Senaat goedgekeurd, onverwijld in onderzoek worde genomen.

De Verslaggever,
E. DE PIERPONT.

De Voorzitter,
J. PONCELET.

(¹) La Commission était composée de MM. Poncelet, président, Bologne, Carpentier, De Bruycker, Debruyne (R.), Delattre, de Pierpont, Mampay, Uytroever et Vindevogel.

(¹) De Commissie bestond uit de heeren Poncelet, voorzitter, Bologne, Carpentier, De Bruycker, Debruyne (R.), Delattre, de Pierpont, Mampay, Uytroever en Vindevogel.